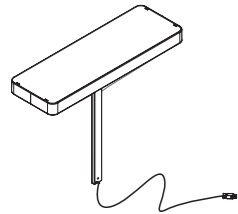


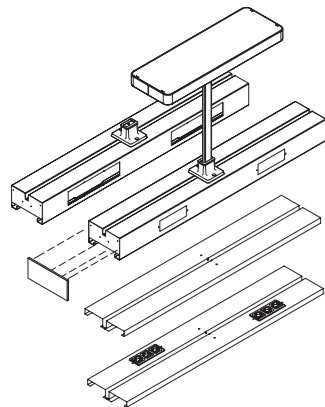
# Tasklight

Developed by Vitra in Switzerland  
Design: Ronan&Erwan Bouroullec



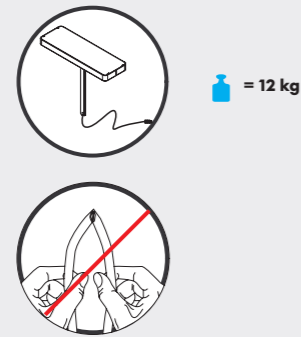
Instructions for use  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso


**vitra.**

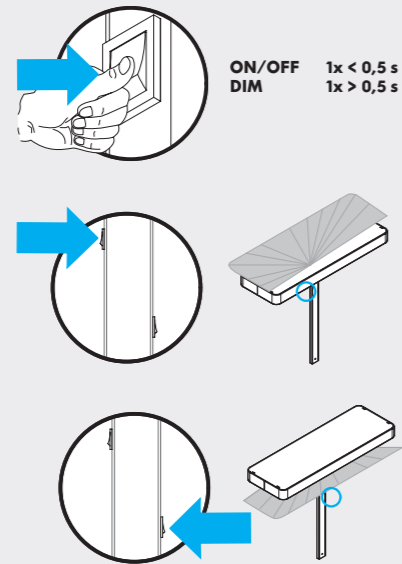


-  1 x
-  2 x
-  2 x M8x12
-  1 x
-  1 x
-  2 x
-  1 x

www.vitra.com/tasklight

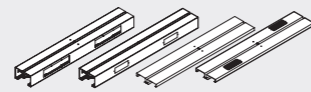



 = 12 kg



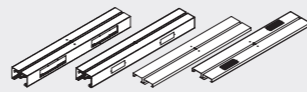
**ON/OFF** 1x < 0,5 s  
**DIM** 1x > 0,5 s



**1**



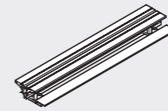
 **aufbewahren**  
keep  
conserver  
reservar  
bewaren  
conservare

**2**



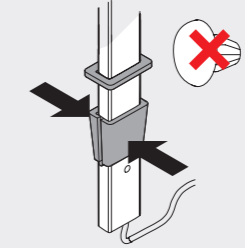
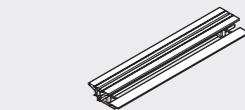
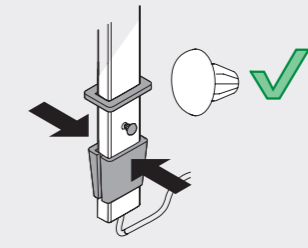
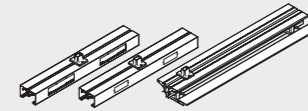
 1 x  
 2 x M8x12

**2**

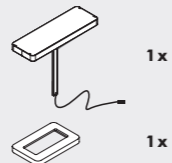


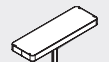

 1 x  
 2 x

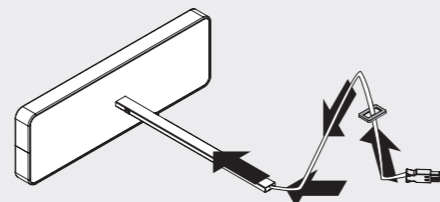
**3**



**4**

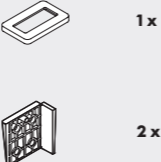




 1 x  
 1 x

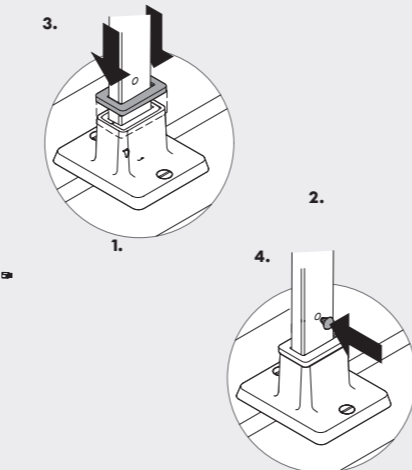


**5**

**1. Montage**  
1. assembly  
1. montage  
1. ensamblaje  
1. montage  
1. assemblaggio



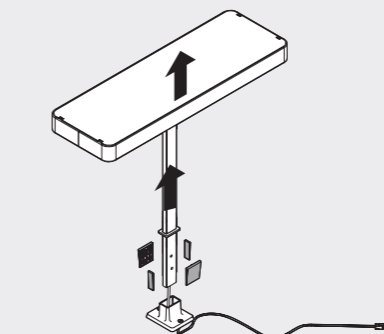
 1 x  
 2 x



**6**

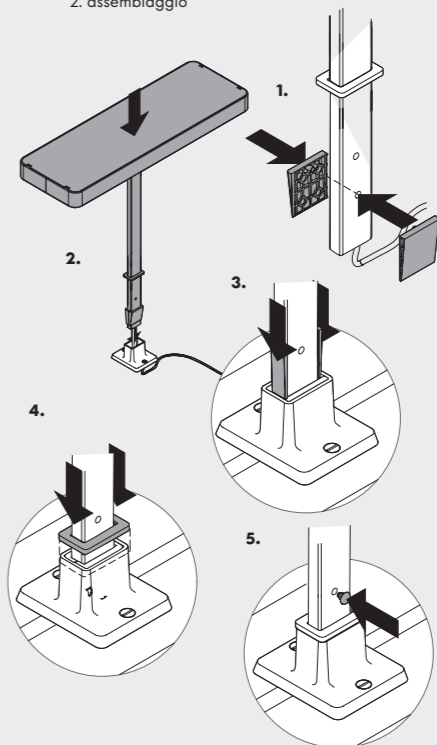
**Demontage**  
disassembly  
démontage  
desmontaje  
demontage  
smontaggio

 **aufbewahren**  
keep  
conserver  
reservar  
bewaren  
conservare



**6**

**2. Montage**  
2. assembly  
2. montage  
2. ensamblaje  
2. montage  
2. assemblaggio



**EN CAUTION!** Dispose of electronic components according to the statutory waste regulations of your country.

**DE VORSICHT!** Entsorgen Sie die elektronischen Bauteile entsprechend den Müllvorschriften Ihres Landes.

**FR ATTENTION!** Éliminez les composants électroniques conformément aux directives relatives aux déchets de votre pays.

**ES ¡PRECAUTION!** Elimine los componentes electrónicos en conformidad con las normas de eliminación de residuos de su país.

**NL VOORZICHTIG!** Gooi elektronische componenten weg volgens de afvalvoorschriften van uw land.

**IT ATTENZIONE!** Smaltire i componenti elettronici conformemente alle disposizioni nazionali sulla raccolta dei rifiuti.

**NO FORSIKTIG!** Kast de elektroniske komponentene i henhold til avfallsforskriftene i landet.

**BG ВНИМАНИЕ!** Изхвърляйте електронните устройства в съответствие с наредбите за отпадъци на вашата държава.

**DA FORSIGTIG!** Bortskaf de elektroniske komponenter iht. affaldsforskrifterne i dit land.

**ET ETTEVAASTUST!** Käidage elektroonikajäätmed teie riigi jäätmekäitluseeskirjade kohaselt.

**FI VARO!** Hävitä elektroniset rakenneosat oman maasi jätemääräyksiä noudattaen.

**EL ΠΡΟΣΧΗ!** Απορρίψτε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα σύμφωνα με τους κανονισμούς περί απορριμάτων της χώρας σας.

**LV UZMANĪBU!** Elektroniskās detaļas utilizējiet atbilstoši savas valsts atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

**LT ATSAUGIAI!** Elektronines dalis šalinkite pagal šalies atliekų tvarkymo taisyklių reikalavimus.

**PL PRZESTROGA!** Utylizować części elektroniczne zgodnie z krajowymi przepisami o usuwaniu odpadów.

**PT CUIDADO!** Elimine os componentes eletrónicos de acordo com as leis relativas a resíduos em vigor no seu país.

**RO PRECAUTIE!** Eliminați ca deșeu componentele electronice corespunzător prevederilor privitoare la deșeurile din țara dumneavoastră.

**SV FÖRSIKTIG!** Ta hand om de elektroniska komponenterna i enlighet med gällande föreskrifter om avfallshantering.

**SX VARO!** Elektronické diely likvidujte podľa predpisov o odpade platných vo vašej krajine.

**SI POZOR!** Elektronske sestavne dele odstranite v skladu s predpisi za odstranjevanje odpadkov, ki veljajo v vaši državi.

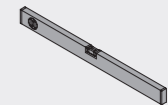
**TZ DIKKAT!** Elektronik parçaları ülkenizde geçerli olan atık imha kurallarına uygun olarak bertaraf edin.

**HU VIGZÁZAT!** Az elektronikus alkatrészeket a helyi hulladék-kezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

**CS POZOR!** Zlikvidujte elektronické součásti v souladu s předpisy pro likvidaci odpadu platnými ve vaší zemi.

**IS VARÚÐ!** Fargið rafendabúnaði í samræmi við innlend fyrirmæli um sorpeýðingu.

**HR OPREZ!** Elektroničke komponente odložite u otpad u skladu s propisima za zbrinjavanje otpada u vašoj zemlji.



**EN CAUTION!** Read these instructions for use carefully before use. Keep them for future reference.

**DANGER!** Contact with live electrical voltage can cause serious injury and lead to death from electric shock. While in operation and until cooled down there is a danger of skin burns with LEDs and neighbouring parts.

- The power supply must be isolated or disconnected before installation, maintenance and cleaning work.
- Damaged electrical components must be replaced by a qualified electrician. LEDs must be replaced by the manufacturer.
- Do not place luminaire near naked flames.
- Luminaire must not be dimmed using a radio control.
- Luminaire is only suitable for commercial use in indoor areas.
- Luminaire must not be used with an electric socket that has a dimmer connected to it.
- Do not load directly at the light.
- Do not load or touch the LEDs.
- Pressure and acids damage the LEDs.

**Technical data:** Input voltage 220-240 V 50/60 Hz. Protection class I. Type of protection IP 20. LED luminaire system rating 95W. Conforms technically to EN regulations.

**DE ACHTUNG!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf.

**GEFAHR!** Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tode durch Stromschlag führen. Im Betrieb und bis zur Abkühlung besteht bei den LEDs und angrenzenden Teilen Verbrennungsgefahr.

- Vor Montage-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.
- Beschädigte Elektrokomponente müssen durch eine Elektrofachkraft ausgetauscht werden. LEDs müssen durch den Hersteller ausgetauscht werden.
- Leuchte nicht neben offenes Feuer platzieren.
- Leuchte darf nicht mit Funksteuerung gedimmt werden.
- Leuchte ist nur für den gewerblichen Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Leuchte darf nicht mit Steckdosen betrieben werden die an einem Dimmer angeschlossen sind.
- Blicken Sie nicht direkt ins Licht.
- Belasten oder Berühren Sie nicht die LEDs.
- Druck und Säure schadet den LEDs.
- Technische Daten:** Eingangsspannung 220-240 V 50/60 Hz. Schutzklasse I. Schutzzart IP 20. Leuchtmittel LED Systemleistung 95 W. Technische Konformität gemäß EN-Richtlinien.
- DE ATTENTION!** Lisez avec attention cette notice d'utilisation avant d'utiliser le matériel. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

**DANGER!** Tout contact avec la tension électrique peut provoquer une électrocution et causer des blessures graves voire la mort. Il existe un risque de brûlure au niveau des LED et des pièces adjacentes durant l'utilisation et jusqu'au refroidissement.

- L'alimentation électrique doit être interrompue avant tous les travaux de montage, de maintenance et de nettoyage.
- Les composants électriques endommagés doivent être remplacés par un électricien professionnel. Les LED doivent être remplacés par le fabricant.
- Ne pas placer l'éclairage à proximité d'un feu ouvert.
- L'intensité de l'éclairage ne doit pas être réduite par commande sans fil.
- L'éclairage n'est prévu que pour un usage commercial dans des locaux intérieurs.
- L'éclairage ne doit pas être alimenté par des prises raccordées à un variateur.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse.
- Ne pas lester ni toucher les LED.
- La pression et l'acidité les endommagent.

**Caractéristiques techniques :** Tension d'entrée 220-240 V 50/60 Hz. Classe de protection I. Degré de protection IP 20. Performance du système d'éclairage LED 95W. Conformité technique selon les directives EN.

**ES ¡ATENCIÓN!** Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Consérvelas para su consulta posterior.

**¡PELIGRO!** El contacto con la tensión eléctrica puede provocar graves lesiones e incluso la muerte debido a una descarga eléctrica. Durante el funcionamiento y hasta que se enfríen los LEDs y las piezas colindantes existe peligro de sufrir quemaduras.

- El suministro eléctrico debe interrumpirse antes de realizar trabajos de montaje, mantenimiento y limpieza.
- Un electricista cualificado deberá cambiar los componentes eléctricos dañados. Los LEDs debe cambiarlos el fabricante.
- No coloque la lámpara al lado de llamas sin protección.
- La intensidad de la lámpara no debe regularse mediante radiocontrol.
- La lámpara solo debe utilizarse en espacios interiores para uso comercial.

- La lámpara no debe utilizarse con cajas de enchufe que estén conectadas a un regulador de intensidad luminosa (dimmer).

- No mire directamente a la lámpara.
- No cargue ni toque los LEDs.
- La presión y los ácidos dañan los LEDs.

**Datos técnicos:** Tensión de entrada 220-240 V 50/60 Hz. Clase de protección I. Tipo de protección IP 20. Potencia del sistema de iluminación LED 95 W. Conformidad técnica conforme a las normas EN.

**NI OPGELET!** Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door. Bewaar deze voor toekomstig gebruik.

**GEVAAR!** Contact met elektrische spanning kan leiden tot ernstig letsel of de dood door elektrocutie. Tijdens bedrijf en tot het afkoelen bestaat er gevaar voor brandwonden bij de leds en aangrenzende onderdelen.

- Voor montage-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet de stroomtoevoer uitgeschakeld worden.
- Beschadigde elektrische componenten moeten door een gekwalificeerde electricien worden vervangen. Leds moeten door de fabrikant worden vervangen.

- Lamp niet naast open vuur zetten.
- Lamp mag niet worden gedimd met draadloze bediening.
- Lamp is alleen voor commercieel gebruik in ruimtes binnen bestemd.
- Lamp mag niet worden bediend met stopcontacten die op een dimmer zijn aangesloten.
- Niet direct in het licht kijken.
- Belast de leds niet, en raak ze niet aan.
- Druk en zuur beschadigen de leds.

**Technische gegevens:** Ingangsspanning 220-240 V 50/60 Hz. Veiligheidsklasse I. Beschermsgraad IP 20. Ledlamp systeemvermogen 95 W. Technische conformiteit volgens EN-richtlijnen.

**IT ATTENTIONE!** Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo. Conservare per poterle consultare in un secondo momento.

**PERICOLO!** Il contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi e mortali per scossa elettrica. Durante il funzionamento e fino al raffreddamento dei LED e dei componenti adiacenti sussiste il pericolo di ustioni.

- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di eseguire lavori di montaggio, manutenzione e pulizia.
- I componenti elettrici danneggiati devono essere sostituiti da un elettricista specializzato. I LED devono essere sostituiti dal produttore.
- Non posizionare la lampada vicino a fiamme libere.
- La lampada non deve essere regolata con un comando radio.
- La lampada è prevista solo per uso industriale in ambienti interni.
- La lampada non deve essere alimentata con una presa collegata a un dimmer.
- Non guardare direttamente la luce.
- Non toccare o appoggiare oggetti sui LED.
- La pressione e gli acidi danneggiano i LED.

**Dati tecnici:** tensione di ingresso 220-240 V 50/60 Hz. Classe di protezione I. Grado di protezione IP 20. Elemento luminoso LED. Prestazione del sistema 95 W. Conformità tecnica secondo le norme EN.

**NO OBS!** Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før bruk. Oppbevar den til senere bruk.

**FARE!** Kontakt med elektrisk spenning kan føre til alvorlige personskader og død ved strømstøt. I drift og frem til avkjøling er det forbrenningsfare ved LED-er og tilgrensende deler.

- Før monterings-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeider må strømtilførselen brytes.
- Skadde elektriske komponenter må byttes ut av elektro-fagfolk. LED-er må skiftes ut av produsenten.
- Surve ja hape kahjustavad LEDe.
- Ikke plasser lamper i nærheten av åpne flammer.
- Lampen skal ikke dimmes fjernstyrt.
- Lampen er kun beregnet til kommersiell bruk innendørs.
- Lampen skal ikke brukes med stikkontakter som er tilkoblet en dimmer.
- Se aldri direkte inn i lyset.
- Ikke belast eller berør LED-ene.
- Trykk og syre skader LED-ene.

**Tekniske spesifikasjoner:** Inngangsspenning 220–240 V, 50/60 Hz. Verneklasse I. Kapslingsgrad IP20. Lyspære LED. Systemeffekt 95 W. Teknisk samsvar i henhold til EN-forskrifter.

**CS VНИМАНИЕ!** Преди употреба прочетете внимателно това ръководство за работа. Съхранявайте го за допълнително прочитане на по-късен етап.
**ОПАСНОСТ!** Допирът до електрическо напрежение може да причини сериозни наранявания или смърт в резултат на токов удар. По време на експлоатация и преди да са се охладили светодиодиите и частите около тях крият опасност от изгаряне.

- Прекъсвайте електрозахранването преди дейности по монтажа, техническата поддръжка и почистването.

- Повредени електрически компоненти да се сменят от електротехник. Смяна на светодиоди трябва да се извършва от производителят.

- Не поставяйте лампа в близост до открит огън.
- Лампата не трябва да се димира чрез управление с радиосигнали.
- Лампата е предназначена само за търговска употреба в закрити помещения.
- Лампата не трябва да се използва с щепсели, които са включени към димер.
- Не гледайте директно в светлината.
- Не натискайте и не докосвайте светодиодиите.
- Светодиодите се повреждат от налягане и киселина.

**Технически данни:** Захранващо напрежение 220-240 V 50/60 Hz. Клас на защита I. Вид защита IP 20. Осветление LED мощност на системата 95 W. Съответствие в техническо отношение съгласно EN нормите.

**DA BEMÆRK!** Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem før brug. Opbevar den til så op i senere.

**FARE!** Kontakt med elektrisk spænding kan føre til alvorlige kvæstelser eller til dødsfald på grund af elektrisk stød. Under driften og indtil afkøling er der fare for kvæstelser på lysdioderne og delene i nærheden.

- Før monterings-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal strømforsyningen afbrydes.
- Beskadigede elektrokomponenter skal udskiftes af en elektriker. Lysdioder skal udskiftes af producenten.
- Placer ikke lampen ved siden af åben ild.
- Lampen må ikke dæmpes med trådløs styring.
- Lampen er kun beregnet til erhvervmæssig brug i indendørs rum.
- Lampen må ikke tilsluttes til stikkåser, der er tilsluttet til en dæmper.
- Se ikke direkte ind i lyset.
- Belast eller berør ikke lysdioderne.
- Tryk og syre beskadiger lysdioderne.

**Tekniske data:** Indgangsspænding 220-240 V 50/60 Hz. Beskyttelsesklasse I. Kapslingsklasse IP 20. Lyskilde lysdiode. Systemeffekt 95 W. Teknisk overensstemmelse i henhold til EN-standarderne.

**ET TÄHELEPANU!** Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke seda hiljem uuesti lugemiseks alles.

**OHT!** Elektrilise pingega kontakt võib tekitada elektrilöögi kaudu raskeid kehavigastusi ja põhjusstava surma. Käitamise ajal ja kuni mahajahutumiseni on LEDide ja nendega piirnevate osade juures põletusohu.

- Enne paigaldus-, hooldus- ja puhastustööd tuleb elektritoide katkestada.
- Kahjustatud elektrilised komponendid tuleb lasta spetsialistil välja vahetada. LEDe peab vahetama tootja.
- Ärge asetage valgusti lahtise leegi lähedale.
- Valgusti ei tohi kaugreguleatori teel hämmardada.
- Valgusti on loodud ainult tööstuslikuks kasutamiseks siseruumides.
- Valgusti ei tohi kasutada pistikupesadega, mis on ühendatud valgusregulaatoriga.
- Ärge vaadake otse tule sisse.
- Ärge koormake ega puudutage LEDe.
- Surve ja hape kahjustavad LEDe.

Tehnilised andmed: Sisendpinge 220-240 V 50/60 Hz. Kaitseklass I. Kaitseliik IP 20. LED-valgusti süsteempinge 95 W. Tehniline vastavus ELi eeskirjadele.

**FI HUOMIO!** Lue käyttöohje ennen käyttöä huolellisesti alusta loppuun. Säilytä opas vastaisen käytön varalle.

- VAARA!** Jännitteisten osien koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun ja siten vakavia vammoja tai jopa kuoleman. LED-lampun ja lampujen viereissä sijaitsevat osat voivat aiheuttaa palovammoja sekä käyttöä aikana että ennen mainittujen osien jäähdytystä. Virta on katkaistava ennen asennus-, huolto- ja puhdistustöiden aloittamista. Vaurioituneiden sähkökomponenttien vaihto on annettava sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- LED-lampujen vaihto on annettava valmistajan tehtäväksi.
- Älä sijoita valaisinto avotulen lähelle.
- Valaisinta ei saa himmentää radiokauko-ohjaimella.
- Valaisin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön sisätiloissa.
- Valaisinta ei saa liittää pistorasioon, joka on liitetty himmentimeen.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä kosketa LED-lampuja. Huolehdi myös siitä, että lampun eivät altistu kuormitukselle.
- LED-lampui vaurioituvat altistuessaan puristukselle tai hapolle.

**Tekniset tiedot:** Tulojännite 220–240 V 50/60 Hz. Suojausluokka I. Kotelointiluokka IP 20. LED-lamppu

Järjestelmä teho 95 W. Tekninen vaatimustennukausius EN-direktiivin mukaan.

**EL ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά

αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Από την επαφή με ηλεκτρική τάση μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και θάνατος λόγω ηλεκτροπληξίας. Κατά τη λειτουργία και μέχρι να κρυώσουν τα LED και τα γειτονικά εξαρτήματα υπάρχει κίνδυνος εγκαυσμάτων. Πριν από εργασίες τοποθέτησης, συντήρησης και καθαρισμού η ηλεκτρική τροφοδοσία πρέπει να διακόπτεται.

- Τα χαλασμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή. Τα LED πρέπει να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε τη λάμπα δίπλα σε ανοιχτές εστίες φωτιάς.

- Η ένταση της λάμπας δεν επιτρέπεται να αυξομειώνεται με ασύρματο τηλεχειριστήριο.
- Η λάμπα προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η λάμπα δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με πρίζες που συνδέονται σε ροοστατικό διακόπτη.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως.
- Μην καταπονείτε και μην αγγίζετε τα LED.

- Η πίεση και τα οξέα προκαλούν ζημιά στα LED.

**Τεχνικά στοιχεία:** Τάση εισόδου 220-240 V 50/60 Hz. Κατηγορία προστασίας I. Τρόπος προστασίας IP 20. Φωτιστικά στοιχεία LED ισχύος συστήματος 95 W. Τεχνική συμμόρφωση σύμφωνα με τις οδηγίες EN.

**VY UPOZORNĚNÍ!** Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šīs lietošanas instrukciju. Saglabājiet to, lai vēlāk varētu pārlistāt vēlēreiz.

**BÍSTAMÍ!** Sorkare ar elektriskó strávu var raddi smogas traumas an návni no elektrókoka. Lietošanas laikā un līdz atdzísanai pastáv oþpedziðaðis risks, pieskaroties gaismas diodém un to tuvumá esoðám daļám.

Pirms montážas, apkopes un fiksācijas darbiem atvienojiet strávas padevi.

- Bojátas elektriskás daļas lieciat nomainít profesionálam elektríkim. Gaismas diòzu maiņu veic raðotájs.
- Nevienojiet lampu atklátas uguns tuvumá.
- Lampas spilgtumu nedrískt regulér ar tálvaldiðu.
- Lampa ir paredzéta komerciálai lietoðšanai iekðstelpás.
- Lampu nedrískt pieslēgt kontaktligzdám, kas pieslēgtas gaismainim.
- Neskatieties tieši gaismá.
- Nenoslogojiet vai nepieskarieties gaismas diodém.
- Spiediens un skábe bojá gaismas diodes.

**Tehnikkie dati:** Ieejas spriegums 220–240 V 50/60 Hz. Droðības klase I. Aizsardzības klase IP 20. Gaismas diodes lampu, sistēmas jauda 95 W. Tehniská atbilstība saskaņá ar Eiropas standartu noteikumiem.

**IT ¡ATSARGIA!** Prieð naudojimą atidáizai persikaitykite ýþj naudojimo instrukcijá. Saugokite já, kad já persikaityt góletumėte ir vėliau.

**PAVOJUS!** Prisiðlietus prie jþpingu j daliu, del patirto elektrós smogio galima sunkiai susiðaloti ir žuvti. Naudojimo metu ir dar nevėdušus LED elementams ir ðalia esančioms dalims, kyia pavojus nusidejinti.

- Prieð montavimo, techninės priežiūros ir valymo darbus turi bŭti nutrauktas elektros tiekimas.
- Paðeistus elektros komponentus turi pakeisti elektrikas. LED elementus turi pakeisti gamintojas.
- Nelaikyti ðviestuvs ðalia atviros ugnies.
- Þvietusvo ðviesos negalima reguliuoti nuotoliniu valdymo jtaisiu.
- Þvietusvas skirtas naudoti tik komercinės paskirties patalpose.
- Þvietusvo negalima naudoti su elektros laidais, prijungtais prie ðviesos reguliatoriaus.
- Nežiūrėkite tiesiai į ðviesos šaltinį.
- Neapkraukite ir nelieskite LED elementų.
- Spaudimas ir rŭgðtis kenkia LED elementams.

**Tehniniai duomenys:** Tinklo įtampa 220-240 V 50/60 Hz. Apsaugos klasė I. Apsaugos lygmuo IP 20. Þvietusvo LED sistemos galia 95 W. Techninė atitiktis pagal EN standartus.

**PL OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować ją do późniejszego użyciu.

**NIEBEPÍECZESTWO!** Dotknięcie elementów pod napięciem elektrycznym może prowadzić do ciężkich urazów, a nawet śmierci wskutek porażenia prądem. Podczas eksploatacji oraz do momentu schłodzenia diod LED i sąsiednich elementów istnieje niebezpieczeństwo oparzenia.
Przed montażem, konserwacją i czyszczeniem należy odłączyć dopływ prądu.
• Uszkodzone elementy elektryczne musi wymienić wykwalifikowany elektryk. Diody LED musi wymienić producent.
• Nie umieszczac lampy w pobliżu otwartego ognia.
• Nie wolno ściemniać lampy za pomocą sterownika radiowego.
• Lampa jest przeznaczona do użyciu tylko wewnqtr obiektów przemysłowych.

- Nie wolno podłączac lampy do gniazd wykowych ze ściemniaczem.

- Nie patrzeć bezpośrednio w światło.
- Nie obcierać ani nie dotykać diod LED.

Wywieranie nadmiernego nacisku i zanieczyszczenie wskosem szkodzą diodom LED.

**Dane techniczne:** Napięcie wejściowe 220-240 V 50/60 Hz. Klasa ochrony I. Stopień ochrony IP 20. Żródło światła LED. Moc systemu 95 W. Zgodność techniczna wg dyrektyw EN.

**PL ATENÇÃO!**Leia atentamente este manual de instruções antes da utilização. Guarde-o para uma consulta posterior.

**PERIGO!** O contacto com tensão eléctrica pode originar ferimentos graves e morte por choque eléctrico. Existe perigo de quemadura nos LED durante a operação e até ao arrefecimento dos componentes adjacentes.

- Antes de iniciar os trabalhos de montagem, manutenção e limpeza, desconecte a alimentação eléctrica.
- Os componentes eléctricos danificados devem ser substituídos por técnicos especializados na área. Os LED devem ser substituídos pelo fabricante.
- Não colocar a luz próximo de chama aberta.
- Não diminuir a intensidade da luz por controlo remoto.

- A luz destina-se exclusivamente a utilização comercial em espaços interiores.
- Não colocar a luz próximo de tomadas conectadas a um interruptor de regulação da intensidade.
- Não olhe diretamente para o feixe de luz.
- Não faça força nem toque nos LED.
- A pressão e o ácido danificam os LED.

**Dados técnicos:** Tensão de alimentação 220-240 V 50/60 Hz. Classe de proteção I. Grau de proteção IP 20. Luminária LED. Potência do sistema 95 W. Conformidade técnica de acordo com as diretivas EN.

**RO ATENŢIE!** Citii cu atenŢie instrucŢiunile de folosire inainte de utilizare. PăstraŢi-le pentru o documentaŢie ulterioarâ.

**PERICOLI!** Contactul cu tensiunea electricâ poate duce la vătămâri grave şi la moarte prin electrocutare. În cazul LED-urilor şi ai pieselor adiacente aflate în funcŢiune şi pânâ la încercare existâ pericol de provocare a arsurilor.

Întreprerej alimentarea electricâ înainte de executarea lucrârilor de montare, întreŢinere şi curăţare.

- Componenta electricâ deterioratâ trebuie schimbatâ de către un specialist electrician. LED-urile trebuie schimbate de către producător.
- Nu amplasaŢi corpul de iluminat lângâ foc deschis.
- Corpul de iluminat nu poate fi reglat prin sistemul de comandâ prin radio.
- Corpul de iluminat este destinat numai pentru folosirea în domeniul de industrie micâ, în spaŢii interioare.
- Corpul de iluminat nu poate fi exploatat cu prize care sunt conectate la un comutator cu reglare.

- Nu priviŢi direct în luminâ.
- Nu solicitaŢi şau atingeŢi LED-urile.

• Presiunea şi acizii produc pagube LED-urilor.

**Date tehnice:** Tensiunea de intrare 220-240 V 50/60 Hz. Clasâ de protecŢie I. Grad de protecŢie IP 20. Corp de iluminat LED Putere a sistemului 95 W. Conformitate tehnicâ conform directivei EN.

**SV OBSERVERA!** Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning. Förvara bruksanvisningen för senare användning.

**FARA!** Kontakt med elektrisk spänning kan leda till svåra skador og dödsfall p.g.a. elektriska stötar. Risk för brännskador under drift och innan lysdioderna och angränsande delar har svalnat.

Före monterings-, underhålls- och rengöringsarbeten måste strömtillførseln kopplas bort.

- Skadade elektriska komponenter måste bytas ut av en elektriker. Lysdioderna måste bytas ut av fillverkaren.
- Placera inte lampan nära öppen eld.
- Lampan får inte dimmas med fjärrkontroll.
- Lampan får endast avsedd för kommersiellt bruk inomhus.
- Lampan får inte användas med vägguttag som är anslutna till en dimmer.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Viðrör inte och belasta inte lysdioderna.
- Tryck och syra skadar lysdioderna.

**Tekniska data:** Inngångsspanning 220–240 V 50/60 Hz. Skydds-klass I. Skydstyp IP 20. Ljuskälla LED Systemeffekt 95 W. Teknisk konformitet enligt EG-förordningar.

**SX POZOR!** Před uporabo temeljito preberite navodila za uporabo. Shranite jih za poznejše ponovno branje.

**NEBEZPEČENSTVO!** Stik z električno napetostjo lahko privede do hudih telesnih poškodb in smrti zaradi električnega udara. Med delovanjem in do ohladitve obstaja pri LED lučkah in sosednih delih nevarnost opeklin.
Pred montažo, vzdrževanjem in čiščenjem je treba prekiniti dovod električnega toka.

- Poškodovane električne sestavne dele mora zamenjati električar. LED lučke mora zamenjati proizvajalec.
- Svetilke ne postavite ob odprt ogenj.
- Svetilka ni dovoljeno zateenjovati z radijskim krmiljenjem.
- Svetilka je namenjena samo industrijski uporabi v zaprtih prostorih.

- Svetilke ni dovoljeno uporabljati z vtičnicami, ki so priključene na zatemnjevalnik.
- Ne glejte neposredno v luč.
- LED lučk ne preobremenjujite in se jih ne dotikajte.
- Tlak in kislina poškodujeta LED lučke.

**Tehnički podatki:** Vhodna napetost 220-240 V 50/60 Hz. Razred zaščite I. Vrsta zaščite IP 20. Sijalka LED Sistemska moč 95 W. Tehnična skladnost v skladu z Direktivo EN.

**SX POZOR!** Před uporabo temeljito preberite navodila za uporabo. Shranite jih za poznejše ponovno branje.

NEVARNOST!Stik z električno napetostjo lahko privede do hudih telesnih poškodb in smrti zaradi električnega udara. Med delovanjem in do ohladitve obstaja pri LED lučkah in sosednih delih nevarnost opeklin.

- Pred montažo, vzdrževanjem in čiščenjem je treba prekiniti dovod električnega toka.
- Poškodovane električne sestavne dele mora zamenjati električar. LED lučke mora zamenjati proizvajalec.
- Svetilke ne postavite ob odprt ogenj.
- Svetilke ni dovoljeno zateenjovati z radijskim krmiljenjem.
- Svetilka je namenjena samo industrijski uporabi v zaprtih prostorih.
- Svetilke ni dovoljeno uporabljati z vtičnicami, ki so priključene na zatemnjevalnik.
- Ne glejte neposredno v luč.
- LED lučk ne preobremenjujete in se jih ne dotikajte.
- Tlak in kislina poškodujeta LED lučke.

**Tehnični podatki:** Vhodna napetost 220–240 V 50/60 Hz. Razred zaščite I. Vrsta zaščite IP 20. Sijalka LED Sistemska moč 95 W. Tehnična skladnost v skladu z Direktivo EN.

**UX DIKKAT!** Kulanmadan önce kulanim klavuzunu itinayla okuyun. Daha sonra basyurmak üzere saklayın.

**TEHLIKE!** Elektrik gerilimi ile temas halinde ciddi yaralanmalar ve hatta elektrik çarpması nedeniyle ölüml meydana gelebilir. İşlemin sırasında ve soğuyana kadar LED'lerde ve bitişik parçalarda yanma tehlikesi söz konusudur.
Montaj, bakım ve temizlik çalışmalarından önce elektrik beslemesi kesilmelidir.

- Hasarlı elektronik bileşenler bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilmelidir. LED'ler üretici tarafından değiştirilmelidir.
- Lamba açık bir ateşin yanına konulmamalıdır.
- Lamba uzaktan kumandayla kısılmamalıdır.
- Lamba sadece iç mekanlarda ticari kullanımı için öngörülmüştür.
- Lamba, bir kısma düzeneğine bağlı prizlere takılmamalıdır.
- Doğrudan işiça bakmayın.
- LED'lere dokunmayın veya onlara yüklenmeyin.
- Basınc ve asit LED'lere zarar verir.

**Teknik veriler:** Giriş voltajı 220-240 V 50/60 Hz. Koruma sınıfı I, Koruma türü IP 20. Aydınlatma aracı LED Sistem gücü 95 W. EN direktiflerine uygun teknik uyumluk.

**UX FIGYELME!** Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Órizzze meg, mert később is szüksége lehet rá.

**VEZÉLY!** Az elektromos feszültséggel való közvetlen kapcsolat súlyos sérüléseket, illetve áramütést idéltali halált okozhat. Územ közben és lehűlésig a LED-eknél és a szomszédos alkatrészeknél égésveszély áll fenn.

- Szerelési, karbantartási és tisztítási munkálatok előtt az áramellátást meg kell szakítani.
- A megrongálódot elektromos alkatrészeket villanyserűelővel kell kicseréltetni. A LED-eket a gyártóval kell kicseréltetni.
- Ne helyezze a lámpát nyílt láng közelébe.
- A lámpa fényerejét nem szabad rádióvezérléssel szabályozni.
- A lámpa csak zárt helyiségben, ipari célra használható.
- A lámpát nem szabad fényerő-szabályozóra kötött csatlakozózátrál használálni.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe.
- Ne helyezzen tétet a LED-ekre, és ne érjen hozzájuk.
- A nyomás és a sav kárt tesz a LED-ekben.

**Műszaki adatok:** Bemenő feszültség: 220–240 V 50/60 Hz. Érintésvédelmi osztály: I. Védettség: IP 20. Rendszereljesítmény: 95 W. Műszaki megfeleléség az EN irányelvek szerint.

**CS POZOR!** Před použitím si pozorně přečtete tento návod k obsluze. Návod k obsluze si uschovejte, abyste si jej mohli později znovu přečíst.

**NEBEZPEČÍ!** Kontakt s elektrickým napětím může způsobit těžká až smrtelná zranění elektrickým proudem. Při provozu a až do ochlazení hrozí nebezpečí popálení o LED a sousední díly.

- Před zahájením montážních, údržbařských a čisticích prací vždy odpojte přívod elektrického proudu.
- Poškozen